

8 - The Dangerous Test

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:26] ---

Ryuji.

[00:29] ---

This girl looks good in anything.

[00:31] ---

That's my school's uniform.

[00:36] ---

Let's go.

[00:44] ---

School, school.

[00:46] ---

How convenient the chair of the board is a society affiliate.

[00:50] ---

Why didn't you tell me?

[00:51] ---

You would have opposed it.

[00:53] ---

Of course I would.

[01:01] ---

Ryuji, I want to go to school, too.

[01:07] ---

I don't want to be alone.

[01:09] ---

Fine, but you can't let anyone find out you're a dragon.

[01:14] ---

Don't use fire or use your wings.

[01:17] ---

Okay!

[01:23] ---

Read this. Your level 10 registration application was accepted.

[01:29] ---

My official data needs to be evaluated.

[01:32] ---

They'll send a specialist to your school today.

[01:35] ---

There's an interview, too.

[01:41] ---

I've got your Slash Breath, too.

SIGN "The Dangerous Test"

[03:21] ---

Ryuji-kun's late, isn't he?

[03:25] ---

Mao-chan, good morning.

[03:28] ---

Hey.

[03:31] ---

That's a cool watch.

[03:33] ---

Isn't it great? With this thing, I can find my way home safely from any jungle or desert.

[03:39] ---

Not that I have plans to go.

[03:41] ---

Oh, Ryuji-kun.

[03:56] ---

Who is that?

[03:57] ---

What a beautiful blonde.

[03:59] ---

She's the girl from the beach.

[04:02] ---

Good to see you again, Misaki-chan.

[04:13] ---

Rose Kisaragi, 14.

[04:17] ---

She came from the United States to stay with her distant relative, Kisaragi-kun.

[04:22] ---

She skipped a grade due to her academic excellence.

[04:26] ---

Rose-san, please introduce yourself.

[04:33] ---

Say something. Tell them what you like.

[04:36] ---

I like ice cream and Ryuji.

[04:40] ---

Rose!

[04:43] ---

No!

[04:50] ---

You're right.

[04:53] ---

Eto-san, why don't you teach Rose that sort of thing?

[04:59] ---

"Plan to Take Back Kisaragi Ryuji"

[05:03] ---

We have a long day ahead of us.

[05:07] ---

Oh, to be young.

[05:18] ---

Bianca.

[05:24] ---

There you are.

[05:27] ---

A SMAW?

[05:54] ---

Ryuji-kun!

[06:00] ---

Ryuji!

[06:01] ---

Ryuji-kun.

[06:31] ---

P120, L326...

[06:36] ---

Your L value is lower than expected.

[06:39] ---

What are you doing shooting a bazooka in a school?

[06:43] ---

This is no bazooka.

[06:45] ---

It's a hybrid weapon for testing purposes.

[06:48] ---

It's not terribly persistent, and the destructive power of the missile has been reduced.

[06:52] ---

My objective isn't to kill you, but to evaluate you.

[06:58] ---

Then you're from the society...

[07:00] ---

Member of the San Francisco Lost Precious Research Department...

[07:05] ---

Bianca Alexandra Lou.

[07:07] ---

I'm a level 4.

[07:08] ---

Ryuji!

[07:11] ---

Bianca.

[07:12] ---

Eriko-san, you know her?

[07:14] ---

She pointed that bazooka at me a year ago for my examination.

[07:19] ---

I told you, it's not a bazooka.

[07:21] ---

What did you come here for?

[07:24] ---

I won't forgive you if you harm Ryuji!

[07:27] ---

You're the red dragon I've heard about.

[07:29] ---

I'm quite interested in you, but I'm here to examine Kisaragi Ryuji.

[07:34] ---

Stay out of my way.

[07:35] ---

No. I'll stay by Ryuji.

[07:38] ---

You mean you'll interfere with my work?

[07:44] ---

Bianca, maybe she could just watch.

[07:47] ---

I'll keep her under control.

[07:51] ---

As long as you don't mind, it's fine.

[07:53] ---

I don't mind. It can't hurt.

[07:57] ---

Be good. I've got a lot of tests to take.

[08:01] ---

Okay.

[08:02] ---

Take off your clothes.

SIGN "Do not enter."

[08:09] ---

What are they doing?

[08:12] ---

Whatever they're up to, that redhead is weird.

[08:16] ---

We shouldn't be doing this, Mao-chan.

[08:18] ---

It's fine as long as we don't enter.

[08:21] ---

Sure, but...

[08:31] ---

Shall we get started?

[08:33] ---

You're going to measure me?

[08:36] ---

Of course.

[08:38] ---

Hurry up and take your clothes off.

[08:40] ---

Take his clothes off?

[08:42] ---

What are you doing?

[08:43] ---

Hurry up.

[08:45] ---

It's embarrassing to have your measurements taken by a woman you don't know.

[08:50] ---

Do you have to say it like that?

[08:52] ---

In that case, Eriko, you do it.

[08:56] ---

Sure, I don't mind.

[08:58] ---

I'll measure him. I know Ryuji's body well.

[09:06] ---

Stop wasting time. Hurry up.

[09:09] ---

Wait, I'm not ready for this...

[09:16] ---

Ryuji, what are you doing with these beautiful girls from around the world?

[09:21] ---

A redheaded goddess?

[09:24] ---

Cute! Pretty!

[09:25] ---

I shouldn't have slept in today.

[09:28] ---

Why do you get all the girls, Ryuji?

[09:32] ---

Masato.

[09:34] ---

Why do I have to measure another dude's body?

[09:39] ---

Sorry.

[09:41] ---

If I've got to measure someone, I'd rather it be them.

[09:46] ---

Stop acting stupid and measure him already!

SIGN Who are you?

[09:50] ---

Who is she?

SIGN When did you get here?

SIGN You'll have to leave immediately. Hurry up.

[09:52] ---

She's an acquaintance.

SIGN But we...

SIGN The exit is that way.

[10:05] ---

"Examination in progress."

[10:22] ---

A wave.

[10:24] ---

A circle.

[10:25] ---

A triangle.

[10:27] ---

A square.

[10:29] ---

Huh? This shape shouldn't be here.

SIGN "Radiation Controlled Area"

[11:21] ---

"Evaluation complete."

[11:24] ---

Let's begin the interview.

[11:26] ---

You are 15 years old. Is that correct?

[11:29] ---

Yes. I turn 16 tomorrow.

[11:32] ---

Ryuji-kun's birthday is tomorrow?

[11:34] ---

You didn't know?

[11:36] ---

I couldn't just ask.

[11:38] ---

Your nationality is Japanese.

[11:40] ---

Yes.

[11:41] ---

What's your blood type?

[11:43] ---

What?

[11:44] ---

Don't interrupt.

[11:47] ---

If you don't want to be removed, go over there.

[11:50] ---

Sorry for the trouble she's causing you.

[11:54] ---

I understand your beauty very well.

[11:58] ---

You're an angel descended from the heavens.

[12:13] ---

What is that glove?

[12:15] ---

We invented it at the San Francisco branch.

[12:18] ---

You can lift 100 kg without breaking a sweat.

[12:22] ---

That's impressive.

[12:24] ---

Let's continue.

[12:26] ---

Your father is Kisaragi Reiichiro. Your mother is Kisaragi Hana.

[12:30] ---

They are both 40 years of age.

[12:32] ---

They're freelance breakers and Lost Precious treasure hunters.

[12:37] ---

Is that correct?

[12:39] ---

Yes.

[12:40] ---

What do they have to do with Ryuji-kun's data?

[12:46] ---

I simply wanted to confirm if his level 10 status was related to his genetics.

[12:51] ---

It may affect his numbers.

[12:55] ---

Those P and L numbers you were talking about...

[12:57] ---

P is Physical. It measures your physical response.

[13:01] ---

L is a measurement of your ability to use Lost Preciouses.

[13:04] ---

Your L value can be increased through emotion and concentration.

[13:08] ---

Under ordinary circumstances, it remains at a low level.

[13:12] ---

Your L value is currently 123.

[13:15] ---

It's not low, but it's not particularly high either.

[13:19] ---

I see.

[13:20] ---

I'll have to measure your maximum value later.

[13:23] ---

Maximum?

[13:24] ---

Mao-chan, it's Ryuji-kun's birthday tomorrow.

[13:28] ---

That's what he said.

[13:30] ---

It wouldn't be weird to give him something to thank him, would it?

[13:36] ---

You really are cute.

[13:39] ---

Mao-chan.

[13:41] ---

I'll give it my all, too.

[13:43] ---

The "Plan to Take Back Kisaragi Ryuji" is a go.

[13:45] ---

What are you talking about?

[13:49] ---

How many hours do you sleep?

[13:51] ---

Between six and eight, I think.

[13:53] ---

How average.

[13:55] ---

Most of your activity is during the day?

[13:57] ---

I've got school.

[13:58] ---

What is your experience with women?

[14:00] ---

What? What did you...

[14:05] ---

Do you have experience with women?

[14:08] ---

Ryuji, do you...

[14:11] ---

Don't say that!

[14:14] ---

Is something wrong?

[14:16] ---

You should keep your questions a little milder.

[14:19] ---

Ryuji-kun, have you dated girls before?

[14:22] ---

No.

[14:26] ---

Kisaragi Ryuji inexperienced.

[14:30] ---

Ryuji!

[14:30] ---

Uh...

[14:33] ---

I knew you wouldn't do anything even if you were surrounded by girls!

[14:38] ---

I'm inexperienced, too!

[14:42] ---

Excuse me.

[14:45] ---

Now's my chance.

[14:47] ---

"Likes"

[14:51] ---

Aikawa-san?

[14:58] ---

According to the data, Ryuji-kun likes frogs.

[15:02] ---

Frogs?

[15:03] ---

Now you know what to get him as a present tomorrow.

[15:05] ---

Thanks, Mao-chan.

[15:08] ---

Let us begin the battle test.

[15:11] ---

Battle?

[15:12] ---

As I explained earlier, a breaker's L value increases with emotion and concentration.

[15:17] ---

In order to measure your maximum value, you must be placed under stress.

[15:21] ---

In other words, a battle.

[15:25] ---

This is your opponent.

[15:33] ---

The San Francisco branch's hybrid weapon.

[15:39] ---

Neogolem.

[15:46] ---

A humanoid weapon? What army came up with that?

[15:50] ---

Eriko-san, what is that?

[15:51] ---

Science sure has made leaps and bounds.

[15:54] ---

It's huge.

[15:56] ---

I'm supposed to fight this?

[15:58] ---

It's got a limiter.

[16:00] ---

I can terminate the program if necessary.

[16:03] ---

A breaker's true power can only be observed in battle.

[16:07] ---

That's what I want to see.

[16:09] ---

Show me a miracle.

[16:11] ---

Go, Neogolem!

[16:16] ---

Stand back, everyone!

[16:23] ---

Leave them to me!

[16:25] ---

Thank you!

[17:03] ---

That's odd.

[17:06] ---

Terminate program.

[17:13] ---

The limiter's been disconnected.

[17:39] ---

Ryuji!

[17:43] ---

You can't let anyone find out you're a dragon.

[17:45] ---

Don't use fire or use your wings.

[18:00] ---

Ryuji, I'll save you!

[18:06] ---

Run, Rose.

[18:21] ---

I'll stop it manually! You two get out of here!

[18:45] ---

It's out of control! Run!

[19:14] ---

A miracle...

[19:24] ---

Ryuji!

[19:28] ---

Engage.

[19:54] ---

Ryuji!

[19:59] ---

L5800? That's the highest recorded value.

[20:03] ---

I'm sorry. I broke our promise and used my wings.

[20:08] ---

I used fire, too.

[20:12] ---

Thank you, Rose.

[20:34] ---

The society really is amazing.

[20:37] ---

I supposed I asked for a little much.

[20:40] ---

I'm sorry for the trouble I caused.

[20:43] ---

Don't worry about it.

[20:44] ---

Don't I get an apology?

[20:47] ---

Calming those girls down was a lot of work.

[20:50] ---

Don't worry. I'll thank you by checking your data.

[20:55] ---

I've decided to move into the room next to yours.

[20:58] ---

There's much more I'd still like to examine.

[21:03] ---

Morning. Under the guise of Kisaragi Ryuji's birthday party...

[21:08] ---

we'll be having a mixer. Be sure to show up.

[21:12] ---

You can come if you want, too.

[21:14] ---

Are you crazy?

[21:16] ---

Ryuji-kun.

[21:19] ---

Happy birthday.

[21:21] ---

What? Is this for me?

[21:24] ---

Open it.

[21:26] ---

Thanks.

[21:28] ---

A frog!

[21:31] ---

You don't like frogs?

[21:33] ---

I hate them more than anything else!

[21:37] ---

Oh? I mixed up his likes and dislikes during yesterday's interview.

[21:43] ---

Why you...!

[21:46] ---

Mao, why do you...

[21:48] ---

School is so lively.

[21:52] ---

What fun.

SIGN Next episode "Mirror of Truth"

[23:25] ---

I've been thinking this anime doesn't have enough glasses.

[23:29] ---

Glasses are a symbol of wisdom.

[23:31] ---

The pinnacle of beauty.

[23:33] ---

Which is why I, Bianca, will make appearances starting next episode.

[23:37] ---

Prepare yourself for the glasses.

[23:39] ---

Revision #1

Created 2026-02-05 00:29:40 UTC by whimsee

Updated 2026-02-05 00:29:40 UTC by whimsee